

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



5200 mAh POWER BANK SPT 5200 A1

HR

PRIJENOSNA BATERIJA 5200 mAh

Upute za upotrebu

BG

ВЪНШНА БАТЕРИЯ 5200 mAh

Ръководство за експлоатация

DE

AT

CH

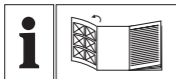
POWERBANK 5200 mAh

Bedienungsanleitung

IAN 309600

HR

BG



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

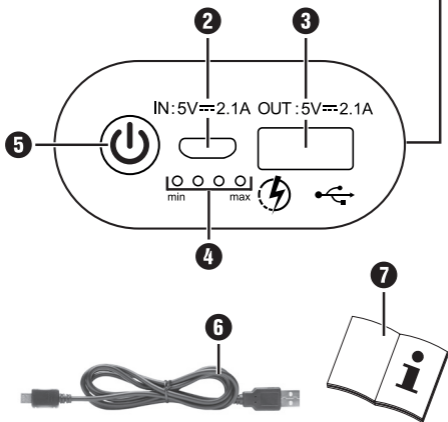
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	23
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	53



Sadržaj

Uvod 3

Informacije o ovim uputama za uporabu 3

Autorsko pravo 3

Napomene u vezi robne marke 4

Namjenska uporaba 4

Upotrijebljene upozoravajuće napomene
i upotrijebljeni simboli. 5

Sigurnost 6

Opće sigurnosne napomene 6

Opis dijelova 10

Puštanje u rad 10

Kontrola opsega isporuke 10

Odlaganje ambalaže. 11

Punjenje uređaja Powerbank 12

Provjera napunjenosti 13

Rukovanje i rad 14

Punjenje mobilnih uređaja uređajem Powerbank . 14

Otklanjanje smetnji 15

Čišćenje 16

Čuvanje za vrijeme nekorištenja. 16

Zbrinjavanje 17

Zbrinjavanje uređaja 17

Prilog 18

Tehnički podaci 18

Napomene uz EU – izjavu o sukladnosti. 18

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH. 19

Servis 22

Uvoznik 22

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.

Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i odlaganje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Sačuvajte ove upute za uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima. Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dozvoljeni su isključivo uz pismeno odobrenje proizvođača.

Napomene u vezi robne marke

USB® je registrirana robna marka organizacije UBS Implementers Forum, Inc.

Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti robne marke ili prijavljene robne marke njihovih odgovarajućih vlasnika.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je uređaj informacijske tehnologije i isključivo je namijenjen za punjenje mobilnih uređaja koji se standardno pune putem USB priključka. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih rezervnih dijelova. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Upotrijebljene upozoravajuće napomene i upotrijebljeni simboli

U ovim uputama za uporabu korištena su sljedeća upozorenja:

OPASNOST

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava prijetecu opasnu situaciju.

Ukoliko opasnu situaciju ne izbjegnute, to može dovesti do teških ozljeda ili do smrti.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

POZOR

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.

Ukoliko ne izbjegnute opasnu situaciju, to može uzrokovati oštećenje predmeta.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.



Ovaj se simbol nalazi na kućištu uređaja Powerbank i ukazuje na to da se treba pridržavati sadržaja uputa za uporabu.



Ovaj se simbol nalazi na kućištu uređaja Powerbank i ukazuje na to da uređaj koristi tehnologiju Smart Fast Charge.

Sigurnost

U ovom se poglavlju nalaze važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem. Ovaj uređaj zadovoljava propisane sigurnosne odredbe. Nestručna uporaba može uzrokovati ozljede i oštećenja imovine.

Opće sigurnosne napomene

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

- **⚠ OPASNOST!** Ambalaža nije igračka!
Ambalažu držite podalje od djece.
Postoji opasnost od gušenja!
- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Uređaj uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu. U slučaju prevrtanja se može oštetiti.
- Uređaj ne izlažite izravnom sunčevom zračenju ili visokim temperaturama. Ne prekrivajte uređaj tijekom punjenja. U protivnom može doći do pregrijavanja, a uređaj se može nepopravljivo oštetiti.
- Proizvod ne postavljajte u blizinu izvora topline kao što su radijatori ili drugi uređaji koji proizvode toplinu.
- Otvoreni plamen (npr. svijeće) uvijek držite podalje od uređaja.
- Uređaj nije namijenjen za uporabu u prostorijama s visokom temperaturom ili vlažnošću zraka (npr. kupaonicama) ili prekomjernom količinom prašine.

- Uređaj ne izlažite ekstremnim temperaturama. To posebno vrijedi za čuvanje u automobilu. Prilikom dužeg stajanja automobila nastaju ekstremne temperature u unutrašnjosti vozila i u spremniku za odlaganje. Izvadite električne i elektronske uređaje iz vozila.
- Uređaj nemojte odmah koristiti ako je iz hladnog okruženja unesen u toplu prostoriju. Pustite uređaj da se aklimatizira prije uključivanja.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja!
U uređaju nema dijelova koje korisnik može servisirati ili zamijeniti.
- Na uređaju nemojte obavljati samovoljne izmjene ili preinake.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo autorizirana stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljene popravke mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Uređaj se ne smije prskati vodom niti na njega smije kapati voda. Na uređaj ili pokraj uređaja ne smiju se postavljati predmeti napunjeni vodom, kao što su vaze ili otvorena pića.

- Uređaj odmah isključite i iz uređaja izvucite eventualno priključeni kabel za punjenje ako ustanovite miris paljevine ili uočite nastanak dima. Uređaj prije ponovne uporabe mora pregledati stručna kvalificirana osoba.
- U slučaju uporabe USB mrežnog adaptera, korištena utičnica mora biti uvijek lako dostupna, kako bi se u slučaju opasnosti USB mrežni adapter brzo mogao izvući iz utičnice. Obratite također pažnju na upute za uporabu USB mrežnog adaptera.
- ⚠ **OPASNOST!** Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, curenje opasnih tvari i druge opasne situacije! Uređaj ne bacajte u vatru jer ugrađena baterija može eksplodirati.
- Pridržavajte se ograničenja uporabe odn. zabrane uporabe za baterijske uređaje na posebno opasnim mjestima kao što su npr. postrojenja s tankovima, zrakoplovi, bolnice itd...
- ⚠ **OPREZ** ⚠ **UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda.

Opis dijelova

(za sliku vidi rasklopnu stranicu)

- 1 Eksterna baterija SPT 5200 A1
(primjer modela)
- 2 Micro-USB utičnica (ulaz)
- 3 USB utičnica (izlaz)
- 4 LED stanja napunjenosti
- 5 Tipka UKLJ
- 6 Kabel za punjenje (USB na Micro USB)
- 7 Upute za uporabu (simbolična slika)

Puštanje u rad

Kontrola opsega isporuke

(za sliku vidi rasklopnu stranicu)

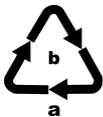
Opseg isporuke sastoji se od sljedećih komponenti:

- Eksterna baterija SPT 5200 A1
- Kabel za punjenje
- Ove upute za uporabu
- ◆ Izvadite sve dijelove uređaja iz pakiranja i odstranite svu ambalažu.

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Odlaganje ambalaže



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način.

Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:
 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton,
 80–98: Kompozitni materijali.

Punjenje uređaja Powerbank

Prije korištenja uređaja Powerbank potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju.

POZOR

- ▶ Uređaj punite isključivo u zatvorenim suhim prostorijama.
 - ▶ Powerbank nikada ne smijete puniti i istovremeno koristiti za punjenje vanjskog uređaja.
 - ▶ Zbog velike potrošnje struje potrebno je koristiti USB adapter za punjenje uređaja Powerbank. Uređaj Powerbank ne punite priključivanjem na USB priključak stolnog ili prijenosnog računala.
 - ▶ Za punjenje uređaja Powerbank koristite samo USB-adaptore s izlaznim naponom od 5 V i izlaznom strujom od minimalno 2,1 A.
 - ▶ Za punjenje uređaja Powerbank koristite isključivo isporučeni kabel za punjenje ❹!
 - ▶ Obavezno uklonite kabel za punjenje ❹ nakon završetka procesa punjenja!
- ◆ Povežite USB-utikač kabela za punjenje ❹ s uključenim USB-mrežnim adapterom (nije sadržan u opsegu isporuke).
 - ◆ Micro-USB utikač kabela za punjenje ❹ utaknite u Micro-USB utičnicu ❷ na uređaju. Približna procjena stanja napunjenosti se tijekom punjenja prikazuje pomoću LED dioda za prikaz stanja napunjenosti ❸:

LED prikaz	Status punjenja
Jedna LED treperi	< 25 %
Jedna LED svijetli, druga LED treperi	25-49 %
Dvije LED svijetle, treća LED treperi	50-74 %
Tri LED svijetle, četvrta LED treperi	75-97 %
Sve LED svijetle	98-100 %

Provjera napunjenosti

Stanje napunjenosti uređaja Powerbank možete provjeriti i kada se uređaj ne puni, ili ako se koristi za punjenje.

- ◆ Kratko pritisnite tipku UKLJ **5**. LED **4** na oko 20 sekundi prikazuju trenutno stanje napunjenosti uređaja Powerbank.

LED prikaz	Status punjenja
Sve LED svijetle	76-100 %
Tri LED svijetle	51-75 %
Dvije LED svijetle	26-50 %
Jedna LED svijetli	10-25 %
Jedna LED svijetli narančasto	< 10 %
Sve LED žaruljice su isključene	0 %

Rukovanje i rad

Punjenje mobilnih uređaja uređajem Powerbank

- ◆ Utaknite Micro-USB utikač kabela za punjenje ❹ u Micro-USB utičnicu mobilnog uređaja i USB utikač u USB utičnicu ❸ Powerbank uređaja za punjenje. Postupak punjenja započinje automatski.
- ◆ Ukoliko postupak punjenja ne započne automatski, kratko pritisnite tipku UKLJ ❺, kako biste pokrenuli postupak punjenja.

NAPOMENA

- ▶ Alternativno možete koristiti i originalni kabel za punjenje (USB kabel) proizvođača mobilnog uređaja.
- ▶ Implementirana tehnologija brzog punjenja Smart Fast Charge omogućuje brže punjenje kompatibilnih uređaja. Kompatibilnim povezanim uređajima automatski se signalizira da koriste maksimalnu korisnu struju punjenja.
- ◆ Tijekom postupka punjenja se stanje napunjenosti uređaja prikazuje pomoću LED žaruljica ❷ (vidi tablicu u poglavlju **Provjera napunjenosti**).

- ◆ Za prekid postupka punjenja odvojite kabel za punjenje ❹ od mobilnog uređaja i od uređaja Powerbank. LED za prikaz stanja napunjenosti ❸ gase se nakon otprilike 20 sekundi.

Otklanjanje smetnji

Powerbank uređaj se ne puni

- ◆ Eventualno Pogreška u spoju. Provjerite spoj kabela.

Priključeni uređaj se ne puni.

- ◆ Integrirana baterija je prazna. Napunite bateriju.
- ◆ Nema veze s uređajem. Provjerite spoj kabela.
- ◆ Kratko pritisnite tipku UKLJ ❺, kako biste započeli postupak punjenja.
- ◆ Struja punjenja priključenog uređaja je premala (< 30 mA) odn. prevelika (> 2.1 A).
- ◆ Moguće je da se aktivirao ugrađeni nadstrujni osigurač. Isključite spojeni uređaj i nakratko Micro-USB utičnicu ❷ spojite na izvor napajanja (vidi poglavlje **Punjenje uređaja Powerbank**). Nakon toga uređaj Powerbank možete ponovno koristiti.

NAPOMENA

- ▶ Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo Vas obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje **Servis**).

Čišćenje

POZOR

Moguće oštećenje uređaja.

U unutrašnjosti Powerbank uređaja nema dijelova koji se mogu očistiti ili servisirati. Vlaga koja prodre u uređaj uzrokovati oštećenje uređaja.

- ▶ Osigurajte da prilikom čišćenja u unutrašnjost uređaja ne prodre tekućina, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- ▶ Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ili sredstva koja sadrže otapala. Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.

- ◆ Uređaj čistite isključivo blago navlaženom krpom i blagim sredstvom za pranje posuđa.

Čuvanje za vrijeme nekorisćenja

- ◆ Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od prašine, koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.
- ◆ U slučaju dužeg skladištenja potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju kako bi joj se priduzio vijek trajanja.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržiene kante za smeće na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU.

Ova direktiva nalaže, da se uređaj nakon njegovog uporabnog roka ne smije bacati u obično kućno smeće, nego se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada. Ugrađena baterija ne može se izvaditi radi zbrinjavanja.

To je zbrinjavanje za Vas besplatno.


Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.




O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Prilog

Tehnički podaci

Integrirana baterija (litij-ionska)	3,7 V / 5200 mAh / 19,24 Wh
Ulaz	5 V  (istosmjerna struja), 2,1 A
Izlaz	5 V  (istosmjerna struja), 2,1 A
Minimalna izlazna struja	oko 30 mA
Radna temperatura	5°C-35°C
Temperatura skladištenja	0°C-40°C
Vlažnost zraka (bez kondenzacije)	≤ 75 %
Dimenzije (D x Š x V)	oko 9,7 x 4,8 x 2,5 cm
Težina	oko 140 g

Napomene uz EU – izjavu o sukladnosti

 Ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima europske direktive o elektromagnetskoj podnošljivosti 2014/30/EU te direktive RoHS 2011/65/EU.

Potpuna EU-izjava o sukladnosti može se nabaviti kod uvoznika.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti.

Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predočite i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 309600

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение 25

Информация относно това ръководство за потребителя	25
Авторско право	25
Указания относно търговски марки	26
Употреба по предназначение.	26
Използвани предупредителни указания и символи	27

Безопасност 28

Основни указания за безопасност.	28
--	----

Описание на частите. 32

Пускане в експлоатация. 32

Проверка на окомплектовката на доставката .	32
Предаване на опаковката за отпадъци.	33
Зареждане на външната батерия.	34
Проверка на състоянието на зареждане.	36

Обслужване и работа 37

Зареждане на мобилни устройства с външната батерия	37
---	----

Търсене на неизправности 38

Почистване39

Съхранение при неизползване40

Предаване за отпадъци40

Предаване на уреда за отпадъци 40

Приложение41

Технически характеристики 41

Указания относно ЕС декларацията за
съответствие 42

Гаранция 42

Сервизно обслужване 46

Вносител 47

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Запазете това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право. Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Указания относно търговски марки

USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc.

Всички останали наименования и продукти могат да са търговските марки или регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Употреба по предназначение

Този уред представлява ИТ уред, предназначен единствено за зареждане на мобилни устройства, които обикновено се зареждат чрез USB порт. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Уредът не е предвиден за употреба в производствени или промишлени условия. Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрени резервни части са изключени. Рискът се поема единствено от потребителя.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

ОПАСНОСТ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава грозяща опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да причини тежки наранявания или смърт.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от тежки наранявания или смърт.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.



Този символ ще намерите върху корпуса на външната батерия, той обръща внимание на това, че трябва да се спазва съдържанието на ръководството за потребителя.



Този символ ще намерите върху корпуса на външната батерия, той обръща внимание на това, че устройството използва технологията Smart Fast Charge.

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда. Този уред отговаря на предписаните правила за техническа безопасност. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

Основни указания за безопасност

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако те са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- **⚠ ОПАСНОСТ!** Опаковъчните материали не са играчка! Дръжте далеч от деца всички опаковъчни материали.
Съществува опасност от задушаване!
- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Винаги поставяйте уреда върху стабилна и равна повърхност. При падане са възможни повреди.
- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина или високи температури. По време на зареждането не покривайте уреда. В противен случай той може да прегрее и да се повреди непоправимо.
- Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина, като отоплителни тела или други генериращи топлина уреди.
- Дръжте открити пламъци (напр. от свещи) винаги далече от уреда.
- Уредът не е проектиран за работа в помещения с висока температура или влажност на въздуха (напр. баня) или прекомерно образуване на прах.

- Никога не излагайте уреда на екстремно висока температура. Това важи особено при съхранение в автомобил. При по-продължителни престои в купето и жабката се получават екстремно високи температури. Не оставяйте електрически и електронни уреди в автомобила.
- Не използвайте уреда веднага след като е внесен от студено в топло помещение. Преди да включите уреда, първо го оставете да се аклиматизира.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда. В уреда не се намират компоненти, които трябва да се поддържат или сменят от потребителя.
- Не предприемайте самоволни преустройства или изменения по уреда.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервиза. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Не излагайте уреда на пръскаща и/или капещата вода и не поставяйте върху или до уреда пълни с течност предмети, като вази или отворени бутилки с напитки.

- Незабавно изключете уреда и евентуално издърпайте свързани зарядни кабели от уреда, в случай че установите мирис на изгоряло или образуване на дим. Уредът трябва да бъде проверен от квалифициран специалист, преди да го използвате отново.
- При употреба на USB захранващ блок винаги трябва да има лесен достъп до използвания контакт, за да е възможно бързо изключване на USB захранващия блок от контакта в опасна ситуация. Спазвайте също ръководството за потребителя на USB захранващия блок.
- **⚠ ОПАСНОСТ!** Неправилна работа с акумулаторни батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни субстанции или други опасни ситуации! Не хвърляйте уреда в огън, тъй като интегрираната акумулаторна батерия може да експлодира.
- Вземете под внимание ограниченията за ползване resp. забраните за ползване за работещи с батерии устройства на места със специален тип риск, (напр. бензиностанции, самолети, болници и т.н.

Описание на частите

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Външна батерия SPT 5200 A1
(примерен модел)
- 2 Micro USB зарядна бокса (вход)
- 3 USB бокса (изход)
- 4 Светодиоди за състоянието на зареждане
- 5 Бутон за включване
- 6 Заряден кабел (USB към Micro USB)
- 7 Ръководство за потребителя (символ)

Пускане в експлоатация

Проверка на окомплектовката на доставката

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

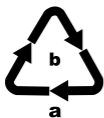
Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти:

- Външна батерия SPT 5200 A1
- заряден кабел
- настоящото ръководство за потребителя
- ◆ Извадете всички части на уреда от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава *Сервизно обслужване*).

Предаване на опаковката за отпадъци



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:
 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон,
 80–98: композитни материали.

Зареждане на външната батерия

Преди употреба на външната батерия интегрираната акумулаторна батерия трябва да бъде заредена напълно.

ВНИМАНИЕ

- ▶ Зареждайте уреда само в сухи затворени помещения.
- ▶ Външната батерия никога не трябва едновременно да се зарежда и използва за зареждане на външно устройство.
- ▶ Поради високата консумация на ток за зареждането на външната батерия трябва да се използва USB хранващ блок. Не зареждайте външната батерия от USB порт на персонален компютър или ноутбук.
- ▶ За зареждане на външната батерия използвайте само хранващи блокове с изходно напрежение 5 V и изходен ток минимум 2,1 A.
- ▶ За зареждане на външната батерия използвайте единствено включения в окомплектовката на доставката заряден кабел **6**!
- ▶ Задължително отстранете зарядния кабел **6** след приключване на процеса на зареждане!

- ◆ Свържете USB щекера на зарядния кабел **6** с USB захранващ блок (не е включен в окомплектовката на доставката).
- ◆ Свържете Micro USB щекера на зарядния кабел **6** с Micro USB зарядната букса **2** на външната батерия. Посредством светодиодите за състоянието на зареждане **4** се показва приблизителна информация за състоянието на зареждане:

Светодиодна индикация	Състояние на зареждане
Един светодиод мига	< 25 %
Един светодиод свети, вторият светодиод мига	25 - 49 %
Два светодиода светят, третият светодиод мига	50 - 74 %
Три светодиода светят, четвъртият светодиод мига	75 - 97 %
Всички светодиоди светят	98 - 100 %

Проверка на състоянието на зареждане

Можете да проверите състоянието на зареждане на външната батерия и когато тя не се зарежда или използва за зареждане.

- ◆ Натиснете за кратко бутона за включване **5**. Светодиодите **4** показват за около 20 секунди актуалното състояние на зареждане на външната батерия.

Светодиодна индикация	Състояние на зареждане
Всички светодиоди светят	76 - 100 %
Три светодиода светят	51 - 75 %
Два светодиода светят	26 - 50 %
Един светодиод свети	10 - 25 %
Един светодиод свети оранжево	< 10 %
Всички светодиоди не светят	0 %

Обслужване и работа

Зареждане на мобилни устройства с външната батерия

- ◆ Поставете Micro USB щекера на зарядния кабел **6** в Micro USB зарядната буска на зарежданото мобилно устройство и USB щекера в USB буската **3** на външната батерия. Процесът на зареждане започва автоматично.
- ◆ В случай че процесът на зареждане не започне автоматично, натиснете за кратко бутона за включване **5**, за да стартирате процеса на зареждане.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Алтернативно можете да използвате и оригиналния заряден кабел (USB кабел) на съответния производител на устройството.
- ▶ Благодарение на използваната технология Smart Fast Charge при съвместими устройства е възможно по-кратко време на зареждане. На свързаните съвместими устройства автоматично се сигнализира, че използват максималния полезен заряден ток.

- ◆ По време на процеса на зареждане с помощта на светодиодите за състоянието на зареждане **4** се показва текущото състояние на зареждане на външната батерия (вж. таблицата в глава *Проверка на състоянието на зареждане*).
- ◆ За прекратяване на процеса на зареждане разединете зарядния кабел **6** от мобилното устройство и външната батерия. Светодиодите за състоянието на зареждане **4** угасват след около 20 секунди.

Търсене на неизправности

Външната батерия не се зарежда

- ◆ Евентуално неправилно свързване. Проверете връзката.

Свързаното устройство не се зарежда

- ◆ Интегрираната акумулаторна батерия е празна. Заредете акумулаторната батерия.
- ◆ Няма връзка с устройството. Проверете връзката.
- ◆ Натиснете за кратко бутона за включване **5**, за да стартирате процеса на зареждане.
- ◆ Зарядният ток на свързаното устройство е твърде слаб (< 30 mA) респ. твърде силен (> 2,1 A).

- ◆ Евентуално се е задействала вътрешната максималнотокова защита. Разединете връзката със свързаното устройство и свържете за кратко Micro USB зарядната буksa ② с източник на напрежение (вж. глава *Зареждане на външната батерия*). След това външната батерия може да се използва отново.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако не можете да решите проблема с горепосочените стъпки, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава *Сервизно обслужване*).

Почистване

ВНИМАНИЕ

Възможно е повреждане на уреда.

Във вътрешността на външната батерия не се съдържат части, които подлежат на почистване респ. техническо обслужване. Проникването на влага може да причини повреда на уреда.

- ▶ Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.
- ▶ Не използвайте разяждащи, абразивни или съдържащи разтворител почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите на уреда.

- ◆ Почиствайте уреда само с леко навлажнена кърпа и мек миещ препарат.

Съхранение при неизползване

- ◆ Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.
- ◆ При по-продължително съхранение интегрираната акумулаторна батерия трябва да се зареди напълно, за да се удължи експлоатационният живот.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци. Вградената акумулаторна батерия не може да се демонтира за предаване за отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Приложение

Технически характеристики

Интегрирана акумулаторна батерия (литиево-йонна)	3,7 V / 5200 mAh / 19,24 Wh
Вход	5 V  (прав ток), 2,1 A
Изход	5 V  (прав ток), 2,1 A
Минимален отнеман ток	около 30 mA
Температура при работа	5 °C - 35 °C
Температура при съхранение	0 °C - 40 °C
Влажност на въздуха (без кондензация)	≤ 75 %
Размери (д x ш x в)	около 9,7 x 4,8 x 2,5 cm
Тегло	около 140 g

Указания относно ЕС декларацията за съответствие

CE По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби този уред отговаря на европейската Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EU и Директивата относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2011/65/EU. Пълната ЕС декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или прспроизводствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **309600**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 309600

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

*** Чл. 112.**

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителите имат право да предявят рекламация, като поискат от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

(1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Inhaltsverzeichnis

Einführung 55

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . 55

Urheberrecht 55

Hinweise zu Warenzeichen 56

Bestimmungsgemäße Verwendung 56

Verwendete Warnhinweise und Symbole. 57

Sicherheit. 58

Grundlegende Sicherheitshinweise 58

Teilebeschreibung. 62

Inbetriebnahme 62

Lieferumfang prüfen 62

Entsorgung der Verpackung. 63

Powerbank laden 64

Ladezustand prüfen 66

Bedienung und Betrieb. 66

Mobile Geräte mit der Powerbank laden. 66

Fehlersuche 68

Reinigung 69

Lagerung bei Nichtbenutzung 69

Entsorgung70

Gerät entsorgen 70

Anhang71

Technische Daten 71

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 72

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 72

Service 76

Importeur 76

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse der Powerbank und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden soll.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse und gibt an, dass das Gerät die Smart Fast Charge Technologie verwendet.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Decken Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht ab. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.

- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.

- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- **⚠ GEFAHR!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Powerbank SPT 5200 A1
(Modellbeispiel)
- ➋ Micro-USB-Ladebuchse (Eingang)
- ➌ USB-Buchse (Ausgang)
- ➍ Ladezustands-LEDs
- ➎ EIN-Taste
- ➏ Ladekabel (USB auf Micro-USB)
- ➐ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

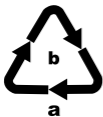
(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Powerbank SPT 5200 A1
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe.

Powerbank laden

Vor der Nutzung der Powerbank muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Die Powerbank darf niemals geladen und gleichzeitig zum Laden eines externen Gerätes genutzt werden.
- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung der Powerbank verwendet werden. Laden Sie die Powerbank nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2,1 A.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel **6** zum Laden der Powerbank!
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel **6** nach Beendigung des Ladevorgangs!

- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **6** mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **6** mit der Micro-USB-Ladebuchse **2** der Powerbank. Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird mit Hilfe der Ladezustands-LEDs **4** angezeigt:

LED-Anzeige	Ladezustand
Eine LED blinkt	< 25 %
Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt	25 - 49 %
Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt	50 - 74 %
Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt	75 - 97 %
Alle LEDs leuchten	98 - 100 %

Ladezustand prüfen

Sie können den Ladezustand der Powerbank auch prüfen, wenn sie nicht geladen oder zum Laden verwendet wird.

- ◆ Drücken Sie kurz die EIN-Taste **5**. Die LEDs **4** zeigen für ca. 20 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank an.

LED-Anzeige	Ladezustand
Alle LEDs leuchten	76 - 100 %
Drei LEDs leuchten	51 - 75 %
Zwei LEDs leuchten	26 - 50 %
Eine LED leuchtet	10 - 25 %
Eine LED leuchtet orange	< 10 %
Alle LEDs aus	0 %

Bedienung und Betrieb

Mobile Geräte mit der Powerbank laden

- ◆ Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **6** in die Micro-USB-Ladebuchse des zu ladenden Mobilgerätes und den USB-Stecker in die USB-Buchse **3** der Powerbank. Der Ladevorgang beginnt automatisch.

- ◆ Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie kurz die EIN-Taste **5**, um den Ladevorgang zu starten.

HINWEIS

- ▶ Alternativ können Sie auch das originale Ladekabel (USB-Kabel) des jeweiligen Geräteherstellers verwenden.
 - ▶ Durch die eingesetzte Smart Fast Charge Technologie, ist bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich. Kompatiblen angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.
- ◆ Während des Ladevorgangs wird der aktuelle Ladezustand der Powerbank mit Hilfe der Ladezustands-LEDs **4** angezeigt (siehe Tabelle Kapitel **Ladezustand prüfen**).
 - ◆ Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Ladekabel **6** vom mobilen Gerät und der Powerbank. Die Ladezustands-LEDs **4** erlöschen nach ca. 20 Sekunden.

Fehlersuche

Die Powerbank wird nicht geladen

- ◆ Evtl. Verbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Verbindung.

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen

- ◆ Der integrierte Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Gerät. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Drücken Sie kurz die EIN-Taste **5**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Ladestrom des angeschlossenen Gerätes ist zu klein ($< 30 \text{ mA}$) bzw. zu groß ($> 2,1 \text{ A}$).
- ◆ Evtl. hat die interne Überstromsicherung ausgelöst. Trennen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und verbinden Sie kurzzeitig die Micro-USB-Ladebuchse **2** mit einer Spannungsquelle (siehe Kapitel **Powerbank laden**). Anschließend kann die Powerbank wieder verwendet werden.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Es befinden sich keine zu reinigenden bzw. wartenden Teile im Inneren der Powerbank. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende

seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**




Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V / 5200 mAh / 19,24 Wh
Eingang	5 V \equiv (Gleichstrom), 2,1 A
Ausgang	5 V \equiv (Gleichstrom), 2,1 A
Minimaler Entnahmestrom	ca. 30 mA
Betriebstemperatur	5°C - 35°C
Lagertemperatur	0°C - 40°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	$\leq 75\%$
Abmessungen (L x B x H)	ca. 9,7 x 4,8 x 2,5 cm
Gewicht	ca. 140 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 309600

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Актуалност на информацията

Stand der Informationen: 08 / 2018

Ident.-No.: SPT5200A1-072018-2

IAN 309600

